

MINISTERIO DE SALUD
GABINETE MINISTRO
SUBSECRETARÍA DE SALUD PÚBLICA



APRUEBA MODIFICACIÓN DE CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL MINISTERIO DE SALUD, INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS Y EL SERVICIO DE REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACIÓN, PARA LA "ELABORACIÓN DE LAS ESTADÍSTICAS VITALES DEL PAÍS".

EXENTO N° 110

SANTIAGO, 17 OCT 2018

VISTOS: Lo dispuesto en el D.F.L. N°1, de 2005, del Ministerio de Salud, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado del Decreto Ley N°2.763, de 1979, y de las leyes N° 18.933 y N°18.469; en el Decreto Supremo N°136, de 2004, Reglamento Orgánico del Ministerio de Salud, Decreto Supremo N°72 de 2004, del Ministerio de Salud; y en la Resolución N° 1.600 de 2008 de la Contraloría General de la República;

CONSIDERANDO:

1° Que, al Ministerio de Salud le compete ejercer la función que corresponde al Estado de garantizar el libre e igualitario acceso a las acciones de promoción, protección y recuperación de la salud y de rehabilitación de la persona enferma; así como coordinar, controlar y, cuando corresponda, ejecutar tales acciones.

2° Que, las estadísticas vitales constituyen una de las grandes ramas de las Estadísticas Demográficas y de Salud, siendo indispensable disponer de información oportuna, pertinente y confiable al respecto, dado su permanente uso en temas de Salud, Demografía, Educación, Economía, Defensa, Justicia, Seguridad Social, y otras áreas, información que permite entre otros usos, la elaboración de políticas públicas adecuadas para ser aplicadas en distintos ámbitos y por sobre todo, en materia de salud.

3° Que, mediante Decreto Supremo N° 68 de fecha 27 de diciembre de 2012 del Ministerio de Salud, se aprobó el Convenio de Colaboración Interinstitucional entre el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadísticas y el Servicio de Registro Civil e Identificación, para la "Elaboración de las Estadísticas Vitales del País".

4° Que, con fecha 6 de abril de 2018, el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadísticas y el Servicio de Registro Civil e Identificación, modificaron el Convenio de Colaboración sobre "Elaboración de las estadísticas vitales del País" individualizado anteriormente.

5° Que, en mérito y conforme con lo anterior, dicto el siguiente:

DECRETO

1° APRUÉBASE la modificación de Convenio de Colaboración celebrado entre el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadísticas y el Servicio de Registro Civil e Identificación sobre "Elaboración de las estadísticas vitales del país", suscrito con fecha 6 de abril de 2018, cuyo tenor es el siguiente:

En Santiago de Chile, a 6 de abril de 2018, entre el Ministerio de Salud, Rol Único Tributario N°61.601.000-K –en adelante el Ministerio–, representado legalmente por el Subsecretario de Salud Pública, Dra. Paula Daza Narbona, cédula nacional de identidad N° 8.847.070-2, ambos con domicilio en calle Mac Iver N°541, de la comuna y ciudad de Santiago; el Instituto Nacional de Estadísticas, Rol Único Tributario N°60.703.000-6 -en adelante e indistintamente INE-, representado legalmente por su Directora Nacional (s), doña Elssy Joanna Sobino Gutiérrez, cédula nacional de identidad N°15.377.960-0, ambos con domicilio en Paseo Bulnes N°418, de la comuna y ciudad de Santiago; y el Servicio de Registro Civil e Identificación, Rol Único Tributario N°61.002.000-3 –en adelante SRCel–, representado legalmente para estos efectos por su Director Nacional (S), don Jorge Álvarez Vásquez, cédula nacional de identidad N°9.603.153-K, ambos con domicilio en calle Catedral N°1722, de la comuna y ciudad de Santiago; se ha convenido la siguiente modificación al Convenio de Colaboración Interinstitucional, "Elaboración de las Estadísticas Vitales del País", suscrito el día 7 de agosto de 2012, entre estas mismas partes:

PRIMERA: CONSIDERACIONES PREVIAS

Las Estadísticas Vitales constituyen una de las grandes ramas de las Estadísticas Demográficas y de Salud, siendo indispensable disponer de información oportuna, pertinente y confiable al respecto, dado su permanente uso en temas de Salud, Demografía, Educación, Economía, Defensa, Justicia, Seguridad Social, y otras áreas, información que permite entre otros usos, la elaboración de políticas públicas adecuadas para ser aplicadas en distintos ámbitos y por sobre todo, en materia de salud.

La producción de estadísticas es una actividad especializada, basada en la aplicación del Método Estadístico, que contempla el desarrollo de dos grandes etapas, la de planificación y diseño del sistema de estadísticas y la de ejecución de lo diseñado.

La etapa de ejecución del Método Estadístico incluye los procesos de recolección de información, revisión, validación, clasificación, recuento y presentación de los datos.

A su turno, la definición de los hechos (unidades de observación y análisis) y de las características (variables) que serán objeto del sistema estadístico sobre los hechos vitales es materia de interés nacional, que debe ser determinada por todos los sectores que hacen uso de ellas, con participación de expertos y representantes de diversas instancias.

Se entiende por hechos vitales a los sucesos relativos al inicio y al término de la vida de las personas, así como a su familia y los cambios de estado civil, de acuerdo a las recomendaciones internacionales que rigen el Convenio de Colaboración

Interinstitucional entre el Servicio de Registro Civil e Identificación, el Ministerio de Salud y el Instituto Nacional de Estadísticas, de fecha 7 de agosto de 2012¹.

En el mismo sentido, de acuerdo a lo señalado en el primer y segundo párrafo, de la Parte I, Capítulo I, de los "Principios y Recomendaciones para un Sistema de Estadísticas Vitales. Revisión 3", de las Naciones Unidas: "Las estadísticas vitales son una recopilación sobre los eventos vitales acaecidos durante la vida de una persona, así como las características pertinentes de los propios hechos y de la persona o las personas a que éstos se refieren. Las estadísticas vitales ofrecen una información crucial y decisiva sobre la población de un país."

En relación a los cambios de estado civil de las personas, debemos señalar que "los "eventos duales" son los que se producen simultáneamente en la vida de dos personas, que no pueden ocurrir de nuevo durante la vida de cualquiera de ellas sin un cambio previo en su condición como el matrimonio, inscripciones como pareja, la inscripción de divorcio, la disolución legal de las parejas registradas y la nulidad del matrimonio."

Precisado lo anterior, cabe destacar que la actividad de recolección de los datos sobre hechos vitales es atribución del Servicio de Registro Civil e Identificación, mientras los demás procesos del Método Estadístico aplicado a la generación y difusión de Estadísticas Vitales, son de responsabilidad del Instituto Nacional de Estadísticas y de los organismos sectoriales especializados en la materia, como el Ministerio de Salud; todo ello de acuerdo a las facultades legales de cada uno de ellos.

En particular, el Servicio de Registro Civil e Identificación, de acuerdo a lo establecido en el Título I, artículo 4° de su Ley Orgánica N°19.477 de 1996, que establece sus funciones, entre otras, las de informar a los organismos que citada ley señala, los datos estadísticos relacionados con la información que lleva dicho Servicio con sujeción a la ley y que no sean de competencia propia de otros servicios, así como también, prestar la cooperación necesaria en cumplimiento de tratados internacionales ratificados y vigentes en Chile, incluyendo el intercambio de datos personales. Esta cooperación se ajustará a la legislación nacional en la materia y en ningún caso implicará la entrega de bases de datos nacionales ni el acceso directo a ellas por parte de los órganos de un Estado extranjero o de los órganos de una organización internacional, observando siempre lo dispuesto en la ley N°19.628, sobre Protección de la Vida Privada, particularmente en lo relativo a la protección de los titulares de datos.

En razón de lo indicado en el párrafo anterior, con fecha 7 de agosto de 2012, se suscribió un Convenio de Colaboración Interinstitucional, entre el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadísticas y el Servicio de Registro Civil e Identificación, aprobado por el Decreto Supremo N° 68 de fecha 27 de diciembre de 2012 del Ministerio de Salud, tomado razón con fecha 17 de mayo de 2013 por la Contraloría General de la República, para la "Elaboración de las Estadísticas Vitales del País". Durante la vigencia del Convenio de Colaboración Interinstitucional antes mencionado, se ha constatado la pertinencia de los métodos y procedimientos adoptados, así como la necesidad de adaptar ciertos componentes a la realidad institucional vigente, lo que constituye el principal objetivo de la presente modificación del mismo.

En este contexto, debemos citar, el cambio ocurrido con motivo de la dictación de la Ley N° 20.830, que Crea el Acuerdo de Unión Civil que en su artículo 1° inciso 2° establece el nuevo estado civil de "Conviviente Civil".

¹ Ver "Principios y Recomendaciones para un Sistema de Estadísticas Vitales. Revisión 3", de las Naciones Unidas, página 1, párrafo 2.

Por lo antes señalado, las partes del Convenio, han acordado realizar las modificaciones necesarias para adaptar el instrumento a la normativa vigente sobre la materia, en el sentido que indicado en la cláusula siguiente.

SEGUNDA: OBJETO DE LA MODIFICACIÓN

Por el presente instrumento, las partes acuerdan modificar el Convenio de Colaboración Interinstitucional suscrito entre el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadísticas y el Servicio de Registro Civil e Identificación, para la "Elaboración de las Estadísticas Vitales del País", de fecha 7 de agosto de 2012, en adelante indistintamente el "Convenio", en los siguientes términos:

2.1) Reemplácese la Cláusula Segunda del Convenio, referida al concepto "Estadísticas Vitales", por la siguiente:

"SEGUNDA: DEFINICIÓN DE ESTADÍSTICAS VITALES

Se entiende por Estadísticas Vitales, la información agregada acerca de los nacidos vivos y de los fallecidos, de las defunciones fetales, y también, acerca de los hechos jurídicos que producen cambios en el estado civil de una persona, como los matrimonios, acuerdos de unión civil, divorcios y muerte de uno de los cónyuges, que dan lugar al estado civil de casados, convivientes civiles, divorciados y viudos, respectivamente; y en general, acerca de cualquier hecho jurídico que se produzca dentro de los límites del territorio nacional; según el programa de estadísticas continuas basado en los "Principios y Recomendaciones para un Sistema de Estadísticas Vitales. Revisión 3, de la Naciones Unidas". Los hechos antes mencionados reciben la denominación de Hechos Vitales.

Forman parte del proceso de elaboración de las estadísticas vitales, todos aquellos procedimientos de registro, revisión, codificación, digitación, validación, publicación y almacenamiento de cada evento en una base de datos electrónica central, que son componentes del programa de estadísticas continuas, sometidos a estándares técnicos cuya formalización es responsabilidad de cada institución, los que son elaborados por expertos y aprobados por las tres instituciones signatarias del presente Convenio, no pudiendo ser modificados sin el acuerdo de las tres partes comparecientes.

Respecto a aquellos hechos vitales que no son objeto de este Convenio (como adopciones, separaciones legales, nulidades, entre otros) no forman parte de las actuales publicaciones estadísticas sobre hechos vitales, no obstante que puedan éstas incorporarse a futuro.

2.2) Reemplácese la Cláusula Tercera del Convenio, referida a la "Obligación SRCel", por la siguiente:

"TERCERA: OBLIGACIÓN SRCel

El Servicio de Registro Civil e Identificación tendrá la obligación de recolectar los datos de identificación y caracterización sociodemográfica y de salud de todos los hechos vitales registrados en las Oficinas de Registro Civil del País, como asimismo, de las defunciones fetales, las cuales no se registran en las partidas y sólo son informadas y digitadas con fines estadísticos. De preferencia, la recolección de los datos de cada hecho vital se realizará en medios electrónicos, directamente en el momento de la inscripción del mismo y de acuerdo a los documentos fundantes vigentes al momento de la captura de información.

El Servicio de Registro Civil e Identificación deberá proporcionar, al menos semanalmente a la autoridad sanitaria nacional, los datos necesarios para la clasificación y análisis estadístico de los nacidos vivos, de los fallecidos y de las defunciones fetales, ocurridos en ese lapso. Incluirá asimismo los datos de los matrimonios y los acuerdos de unión civil; y en lo sucesivo cualquier dato que conste en sus registros, relativo a algún hecho jurídico, contrato o sentencia judicial que modifique el estado civil de una persona, los que serán procesados exclusivamente por el Instituto Nacional de Estadísticas.

La información entregada por el SRCel, a la fecha de suscripción del presente convenio, estará contenida solo en documentos electrónicos, entendiéndose por "electrónico", aquella "característica de la tecnología que tiene capacidades eléctricas, digitales, magnéticas, inalámbricas, ópticas, electromagnéticas u otras similares", que existan de acuerdo a la evolución tecnológica, atendido lo que al efecto prescribe la letra a) del artículo 2° de la Ley N°19.799, Sobre Documentos Electrónicos, Firma Electrónica y Servicios de Certificación de dicha Firma; y por "documento electrónico", "toda representación de un hecho, imagen o idea que sea creada, enviada, comunicada o recibida por medios electrónicos y almacenada de un modo idóneo para permitir su uso posterior", de conformidad a lo dispuesto por la letra d) del artículo 2° recién citado.

Se deberá priorizar la entrega de información por medios magnéticos y la interoperabilidad, a través de servicios electrónicos.

Con todo, se deja constancia que el Servicio de Registro Civil e Identificación deberá informar previa y oportunamente a las partes del presente Convenio, cualquier cambio en los formatos y procedimientos en la recolección de datos."

2.3) Reemplácese la Cláusula Cuarta del Convenio, titulada "Acerca de la Autorización para la Modificación en Línea de los Datos Relativos a Estadísticas Vitales", por la siguiente:

"CUARTA: ACERCA DE LA AUTORIZACIÓN PARA LA MODIFICACIÓN EN LÍNEA DE LOS DATOS RELATIVOS A ESTADÍSTICAS VITALES.

Los códigos de causas de muerte serán asignados y digitados por personal especializado del Departamento de Estadísticas e Información de Salud del Ministerio de Salud en las bases propias dispuestas para tal efecto.

Los códigos geográficos asignados automáticamente al ingreso de los datos, serán contrastados y validados por expertos del Ministerio de Salud y del INE, acordándose el mecanismo para su realización en el Comité Nacional de Estadísticas Vitales.

Los códigos de ocupación serán asignados y digitados por personal experto del Instituto Nacional de Estadísticas, preferentemente mediante el uso de programas computacionales de codificación y será realizado en las bases propias del Instituto Nacional de Estadísticas.

A su vez, las partes de este Convenio hacen mención expresa que los cambios o modificaciones que se realicen por parte de MINSAL o INE en los datos objeto de este acuerdo de voluntades, no generarán responsabilidad alguna para el Servicio de Registro Civil e Identificación.

Asimismo, el SRCel dará acceso a las bases de datos con los datos consignados por ellos y mencionadas precedentemente al Instituto Nacional de Estadísticas y al Departamento de Estadísticas e Información de Salud del Ministerio de Salud, para permitir los procesos de validación con fines estadísticos.

Este acceso operará de la siguiente forma:

- i) El SRCel permitirá al Ministerio de Salud y al Instituto Nacional de Estadísticas conectarse a sus equipos de comunicaciones centrales ubicados en sus dependencias. El enlace de datos desde el equipo de comunicación de ambas instituciones hasta los del SRCel será de su exclusiva responsabilidad.
- ii) El SRCel permitirá el acceso a su red al Instituto Nacional de Estadísticas y al Ministerio de Salud a través del servidor dispuesto por el SRCel, durante las (24) horas del día, (7) días de la semana.
- iii) La conexión de la Red Corporativa del SRCel se realizará mediante los medios tecnológicos existentes.
- iv) El SRCel entregará al INE y al Ministerio de Salud, cada semana, un archivo que contendrá las bases de datos actualizadas de los registros de nacimientos, defunciones, defunciones fetales, matrimonios y acuerdos de uniones civiles; y cualquier otro hecho que genere un hecho vital que se acuerde a futuro, de ser técnicamente factible de extraer por parte del SRCel, acumulados a la semana anterior correspondiente al año en curso, con la totalidad de los datos que establezca el Convenio en el Anexo 1, el que se entiende forma parte del Convenio.

SRCel incluirá en la base de datos de Defunciones Fetales *actualizada que entrega de forma semanal al Ministerio de Salud e INE*, las variables de identificación de la madre. Con la finalidad de iniciar el proceso de completitud de la base de datos del Ministerio de Salud y realizar cruces con otras fuentes de información.

Mediante solicitud del INE y/o el Ministerio de Salud, se entregarán los archivos correspondientes a los hechos vitales totales, del año anterior, en un plazo entre cinco (5) y quince (15) días hábiles desde que sea efectuada la solicitud.

- v) El SRCel entregará al INE y al Ministerio de Salud el listado de circunscripciones vigentes al año solicitado de los hechos vitales con el fin de tener dicho listado actualizado al momento de elaborar los cuadros o tabulados estadísticos de acuerdo a solicitud anual del INE, una vez al año, vía correo electrónico previa solicitud por el mismo medio de alguno de los interesados (Instituto Nacional de Estadísticas o Ministerio de Salud).
- vi) El INE y el Ministerio de Salud, podrán solicitar bases de datos de años anteriores con el fin de corroborar información que pueda ser sensible a las variables de los hechos vitales trabajados y que causen duda de cifras publicadas, sin embargo, esta entrega estará limitada por los datos almacenados en medios electrónicos del Servicio de Registro Civil e Identificación, conforme a lo siguiente: Nacimientos y Defunciones, solo a contar del año 2001 en adelante;

para Matrimonios, desde el año 2004 en adelante; y sobre Acuerdo de Unión Civil, desde el año 2015 en adelante.

- vii) Las partes se obligan a proveer y mantener internamente el hardware y el software necesarios para el procesamiento y la transmisión de la información requerida.

TERCERO: DEL CONVENIO.

El presente instrumento entrará en vigencia una vez que se encuentre totalmente tramitado el último acto administrativo que lo apruebe, por parte de los suscribientes y se entiende parte integrante del Convenio que se modifica para todos los efectos legales. En todo lo no modificado por este instrumento, rige íntegramente el contrato que por el presente acto e instrumento se modifica.

CUARTA: PERSONERÍAS

La personería de doña Elssy Joanna Sobino Gutiérrez, para representar al Instituto Nacional de Estadísticas, consta en Resolución TRA 159/3195/2015 N°281, de 2014, del Instituto Nacional de Estadísticas.

La personería de la Dra. Paula Daza Narbona, para representar a la Subsecretaría de Salud Pública, consta en el Decreto N° 25, de 14 de marzo de 2018, del Ministerio de Salud.

La personería de don Jorge Álvarez Vásquez, para representar al Servicio de Registro Civil e Identificación, consta en el Decreto Exento N°2122, de fecha 30 de octubre de 2017, del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.

QUINTA: EJEMPLARES

La presente modificación de convenio se firma en seis ejemplares del mismo tenor y forma, quedando dos en poder de cada parte.

ANEXO N°1

**Adenda modificación al Convenio de Colaboración Interinstitucional
Ministerio de Salud, Instituto Nacional de Estadísticas y Servicio de Registro Civil
e Identificación
“Elaboración de las Estadísticas Vitales del País”**

Estructura Futura de entrega información INE-MINSAL
Abreviaciones usadas:
SERVICIO: Servicio de Registro Civil e Identificación.
CP: Comprobante de Parto.
CMD: Certificado Médico de Defunción.
IEMF: Informe Estadístico Muerte Fetal.
Nacimientos:
Datos del Menor
RUN recién nacido
Nombre completo recién nacido
Sexo del Nacido. De acuerdo a Codificación manejada por el SERVICIO
Fecha nacimiento del menor
Tipo Nacionalidad al nacer. De acuerdo a Codificación manejada por el SERVICIO
Datos de la Partida de Nacimiento
Fecha inscripción del Nacimiento
Código de Circunscripción del Nacimiento
Año de inscripción del Nacimiento
Número Inscripción del Nacimiento

Datos del Menor
Registro de inscripción del Nacimiento
Datos del Nacimiento
Tipo de parto. De acuerdo a CP
Tipo de atención. De acuerdo a CP
Tipo de local donde ocurre el Nacimiento. De acuerdo a CP
Semanas de gestación
Peso al nacer
Talla al nacer
Descripción Lugar de Nacimiento
Hora de parto
Datos de la madre
Tipo documento madre
Número documento madre
Edad de la madre (declarado)
Estado Civil de la madre al nacer el niño/a (declarado). De acuerdo a Codificación manejada por el SERVICIO
Curso de la madre. De acuerdo a CP
Nivel Educacional de la madre. De acuerdo a CP
Categoría Ocupacional de la madre. De acuerdo a CP
Glosa Ocupación de la madre
Cantidad de hijos vivos de la madre (declarado)
Cantidad de hijos muertos de la madre (declarado)
Cantidad de Muertes fetales de la madre (declarado)
Calle Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Calle domicilio primer testigo
Número Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Número domicilio primer testigo
Letra Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Letra domicilio primer testigo
Resto Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Resto domicilio primer testigo
Código Comuna Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Código Comuna domicilio primer testigo. De acuerdo a Codificación estándar Nacional vigente al momento de entrega de información
Datos de la madre registrados en el Servicio (sólo si se cuenta con RUN de la madre)
Fecha Nacimiento de la madre
Nacionalidad de la madre. Según codificación del Servicio
Edad calculada de la madre a la fecha de nacimiento del niño
Cantidad de Hijos "ligados" de la madre a la fecha de nacimiento del niño (incluido este nacimiento)
Lugar de Origen de la madre. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
Pueblo originario de la madre. De acuerdo a CP
Datos del padre
Edad del padre (declarado)
Curso del padre. De acuerdo a CP
Nivel Educacional del padre. De acuerdo a CP
Categoría Ocupacional del padre. De acuerdo a CP
Glosa Ocupación del padre
Otros datos
Indicador de Nacimiento registrado por Comprobante de parto. Toma los valores: S: Con comprobante de Parto N: Sin Comprobante de Parto
Indicador de Nacimiento registrado por Testigos. Toma los valores: S: Con Testigos N: Sin Testigos
Folio del Comprobante de parto
Vía de parto
Control prenatal
Número Gemelo
Número Controles
Edad Gestacional al inicio del control
Correo electrónico profesional

Matrimonios:

Datos de la Partida de Matrimonio
Fecha de inscripción del matrimonio
Código de Circunscripción donde se efectuó el Matrimonio
Número de inscripción del Matrimonio
Registro de inscripción del Matrimonio

Datos de la Partida de Matrimonio
Fecha de celebración
Datos del Marido
Edad del marido (declarada)
Curso del marido. De acuerdo a lo establecido
Nivel Educativo del marido. De acuerdo a lo establecido
Nivel Ocupacional del marido. De acuerdo a lo establecido
Condición de actividad del marido
Glosa Ocupación del marido
Matrimonios anteriores del marido (declarado)
Disoluciones del marido (declarado)
Calle domicilio del marido
Número domicilio del marido
Letra domicilio del marido
Resto domicilio del marido
Código comuna Estándar del País del domicilio del marido
Edad calculada del marido a la fecha de celebración
Cantidad de hijos del marido (ligados)
Tipo Nacionalidad del marido. Lo que existe en la base del SERVICIO
Lugar de Origen del marido. Si es Extranjero entrega el país de donde proviene, si es nacionalizado se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
AUC anteriores del marido. Lo que existe en la base del SERVICIO
Términos de AUC anteriores del marido. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario del marido. De acuerdo a lo establecido
Datos de la Mujer
Edad de la mujer (declarada)
Curso de la mujer. De acuerdo a lo establecido.
Nivel Educativo del Marido. De acuerdo a lo establecido
Nivel Ocupacional de la mujer. De acuerdo a lo establecido
Glosa Ocupación de la mujer
Condición de actividad de la mujer
Matrimonios anteriores de la mujer (declarado)
Disoluciones de la mujer (declarado)
Calle domicilio de la mujer
Número domicilio de la mujer
Letra domicilio de la mujer
Resto domicilio de la mujer
Código comuna Estándar del País del domicilio de la mujer
Edad calculada de la mujer a la fecha de celebración
Cantidad de hijos de la Mujer (ligados)
Tipo Nacionalidad de la mujer. Lo que existe en la base del SERVICIO
Lugar de Origen de la mujer. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
AUC anteriores de la mujer. Lo que existe en la base del SERVICIO
Términos de AUC anteriores de la mujer. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario de la mujer. De acuerdo a lo establecido

Defunciones:

Datos del Fallecido
Tipo Documento Identificación difunto. De acuerdo a CMD
Número Identificación difunto
Nombre del difunto
Fecha nacimiento del difunto
Sexo del difunto. De acuerdo a Codificación SERVICIO
Estado Civil del difunto. De acuerdo a Codificación SERVICIO
Curso del difunto. De acuerdo a CMD
Nivel Educativo del difunto. De acuerdo a CMD
Condición de actividad del difunto. De acuerdo a CMD
Categoría Ocupacional del difunto. De acuerdo a CMD
Glosa Ocupación del difunto
Calle domicilio del fallecido
Número domicilio del fallecido
Letra domicilio del fallecido
Resto domicilio del fallecido

Datos del Fallecido
Código Comuna estándar Nacional del Domicilio del fallecido
Tipo Nacionalidad del difunto. De acuerdo a Codificación del SERVICIO
Estado Civil del difunto. Dato obtenido de la base del SERVICIO
Edad en años (declarado)
Pueblo originario del Difunto. De acuerdo a CMD
Lugar de Origen del Difunto. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
Datos de la partida de Defunción
Año de inscripción de la Defunción
Código Circunscripción de inscripción de la Defunción
Número de inscripción de la Defunción
Registro de inscripción de la Defunción
Fecha inscripción de la defunción
Datos de la Defunción
Fecha Defunción
Indicador de atención médica. De acuerdo a CMD
Calidad de quién certifica. De acuerdo a CMD
Fecha de certificación de la defunción
Calidad del médico. De acuerdo a CMD
Fundamento de la causa de muerte. De acuerdo a CMD
Lugar de defunción
Causa inmediata fallecimiento
Duración Causa A
Causa originaria B fallecimiento
Duración Causa Originaria B
Causa originaria C fallecimiento
Duración Causa Originaria C
Causa originaria D fallecimiento
Duración Causa Originaria D
Estados morbosos concomitantes
RUN Profesional certifica defunción
Nombre profesional que certifica defunción
Correo electrónico médico que certifica
Teléfono médico que certifica
Lugar ocurrencia de la defunción en establecimiento de Salud. De acuerdo a CMD
Lugar ocurrencia de la defunción en Otro lugar. De acuerdo a CMD
Otro lugar
Datos cuando fallecido es Menor de un año
Peso
Semanas de gestación
Edad de la madre (declarada)
Estado Civil de la madre (declarada). De acuerdo a codificación del SERVICIO
Indicador de Parto/Aborto del fallecido. De acuerdo a CMD
Condición de actividad de la madre. De acuerdo a CMD
Categoría Ocupacional de la madre. De acuerdo a CMD
Curso de la madre. De acuerdo a CMD
Nivel Educativo de la madre. De acuerdo a CMD
Tipo Nacionalidad de la madre. De acuerdo a base del Servicio
Lugar de Origen de la madre del fallecido. De acuerdo a base del SERVICIO. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
Edad del Padre (declarado)
Condición de actividad del padre. De acuerdo a CMD
Categoría Ocupacional del padre. De acuerdo a CMD
Curso del padre. De acuerdo a CMD
Nivel Educativo del padre. De acuerdo a CMD
Edad en meses
Edad en días
Edad en horas
Edad en minutos
Datos cuando es muerte violenta o accidental
Lugar de muerte en caso de muerte por accidente o suceso violento. De acuerdo a CMD
Circunstancia en caso de Accidentes transporte terrestre. De acuerdo a CMD

Datos del Fallecido
Intencionalidad de la muerte.*De acuerdo a CMD
Lugar de accidente del trabajo. De acuerdo a CMD
Descripción hechos de muerte violenta
Relación víctima/victimario en caso de muerte por agresión
Datos cuando fallecida es mujer
Estado de embarazo de fallecida. De acuerdo a CMD

Muertes Fetales:

Datos de la Madre
Tipo Documento Identificación madre. De acuerdo a IEMF
Número Identificación madre
Nombre de la madre
Estado Civil de la madre (Declarado). De acuerdo a Codificación del SERVICIO
Edad de la madre (declarada)
Estado Civil de la madre. Obtenido de la base del SERVICIO
Cantidad de hijos vivos de la madre cuando difunto es menor de un año (declarado)
Cantidad de hijos muertos después de las 22 semanas de gestación (declarado)
Cantidad de hijos muertos antes de las 22 semanas de gestación (declarado)
Indicador de Parto/Aborto anterior de la madre. De acuerdo a IEMF
Fecha de parto anterior de la madre
Condición de actividad de la madre. De acuerdo a IEMF
Categoría Ocupacional de la madre. De acuerdo a IEMF
Curso de la madre. De acuerdo a IEMF
Nivel Educativo de la madre. De acuerdo a IEMF
Tipo Nacionalidad de la madre. De acuerdo a lo que tiene la base del SERVICIO
Pueblo originario de la madre. De acuerdo a IEMF
Lugar de Origen de la madre del fallecido, si es menor de un año. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile.
En otros casos no entrega información
Clasificación del parto anterior de la madre. De acuerdo a IEMF
Datos de la Muerte Fetal
Año inscripción de la Muerte Fetal
Código de Circunscripción donde se registró la inscripción de la Muerte Fetal
Número de inscripción de la Muerte Fetal
Registro de inscripción de la Muerte Fetal
Fecha inscripción de la Muerte Fetal
Sexo de la Muerte Fetal
Fecha de la Muerte Fetal
Lugar ocurrencia Muerte Fetal. De acuerdo a IEMF
Calidad de quién certifica. De acuerdo a IEMF
Peso menor Muerte Fetal
Semanas de gestación menor Muerte Fetal
Fecha de certificación de la Muerte Fetal
Calidad del médico que atiende el parto
Fundamento de la causa de muerte. De acuerdo a IEMF
Enfermedad o afección principal del feto
Otras enfermedades o afecciones del Feto
Enfermedad o afección principal de la madre que afecta al feto
Otras Enfermedades o afecciones de la madre que afecta al feto
Otras circunstancias pertinentes
RUN Profesional certifica muerte fetal
Nombre profesional que certifica muerte fetal
Correo electrónico médico que certifica
Teléfono médico que certifica
Período de la gestación en que ocurrió la Muerte Fetal. De acuerdo a IEMF
Semanas de Gestación
Peso Fetal
Talla Fetal
Tipo de Parto. De acuerdo a IEMF
Hora y minuto de la Muerte Fetal
Datos del Padre
Tipo Documento Identificación del Padre. De acuerdo a IEMF
Número Identificación del Padre
Nombre del Padre

Datos de la Madre
Edad del Padre (declarado)
Condición de actividad del padre. De acuerdo a IEMF
Categoría Ocupacional del padre. De acuerdo a IEMF
Curso del padre. De acuerdo a IEMF
Nivel Educativo del padre. De acuerdo a IEMF

Circunscripciones Vigentes:

Código Circunscripción vigente a la entrega
Nombre Circunscripción vigente a la entrega

Propuesta de variables de Acuerdo de unión civil:

Datos de la Partida de Acuerdo de Unión Civil
Fecha de inscripción del AUC
Código de Circunscripción donde se efectuó el AUC
Número de inscripción del AUC
Registro de inscripción del AUC
Fecha de celebración
Datos del Primer contrayente
Edad del Primer contrayente (declarada)
Curso del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Sexo del Primer contrayente
Nivel Educativo del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Nivel Ocupacional del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Condición de actividad del Primer contrayente
Glosa Ocupación del Primer contrayente
Matrimonios anteriores del Primer contrayente (declarado)
Disoluciones anteriores del Primer contrayente (declarado)
Calle domicilio del Primer contrayente
Número domicilio del Primer contrayente
Letra domicilio del Primer contrayente
Resto domicilio del Primer contrayente
Código comuna Estándar del País del domicilio del Primer contrayente
Edad calculada del Primer contrayente a la fecha de celebración
Cantidad de hijos del Primer contrayente (ligados)
Tipo Nacionalidad del Primer contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Lugar de Origen del Primer contrayente. Si es Extranjero entrega el país de donde proviene, si es nacionalizado se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
AUC anteriores del Primer contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Términos de AUC anteriores del Primer contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Datos del Segundo contrayente
Edad del Segundo contrayente (declarada)
Sexo del Segundo contrayente
Nivel Educativo del Segundo contrayente. De acuerdo a lo establecido
Nivel Ocupacional del Segundo contrayente. De acuerdo a lo establecido
Glosa Ocupación del Segundo contrayente
Condición de actividad del Segundo contrayente
Matrimonios anteriores del Segundo contrayente (declarado)
Disoluciones del Segundo contrayente (declarado)
Calle domicilio del Segundo contrayente
Número domicilio del Segundo contrayente
Letra domicilio del Segundo contrayente
Resto domicilio del Segundo contrayente
Código comuna Estándar del País del domicilio del Segundo contrayente
Edad calculada del Segundo contrayente a la fecha de celebración
Cantidad de hijos del Segundo contrayente (ligados)
Tipo Nacionalidad del Segundo contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Lugar de Origen del Segundo contrayente. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
AUC anteriores del Segundo contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Términos de AUC anteriores del Segundo contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario del Segundo contrayente. De acuerdo con lo establecido

2° Por no existir para el Ministerio de Salud
gasto involucrado en el cumplimiento de la modificación de Convenio que se aprueba
por el presente decreto, no se efectúa imputación de gasto.

ANÓTESE Y COMUNÍQUESE

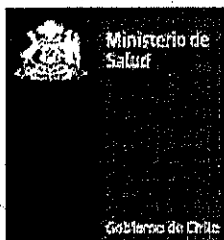
POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA



Emilio Santelices Cuevas
DR. EMILIO SANTELICES CUEVAS.
MINISTRO DE SALUD

DISTRIBUCIÓN:

- Jefe de Gabinete Ministro de Salud.
- Jefe de Gabinete Subsecretaría de Salud Pública
- DIPLAS/DEIS.
- División Jurídica.
- Oficina de Partes.



MINISTERIO DE SALUD
SUBSECRETARÍA DE SALUD PÚBLICA
DIVISIÓN JURÍDICA
MJGL/BAC/ST/DPS/JHG/LDA/PT

[Handwritten signature]



Instituto Nacional de Estadísticas • Chile



ADENDA MODIFICACIÓN AL CONVENIO DE COLABORACIÓN

ENTRE

MINISTERIO DE SALUD,

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS

Y

SERVICIO DE REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACIÓN

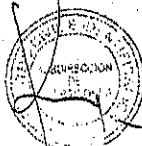
“ELABORACIÓN DE LAS ESTADÍSTICAS VITALES DEL PAÍS”

En Santiago de Chile, a 6 de abril de 2018, entre el Ministerio de Salud, Rol Único Tributario N°61.601.000-K –en adelante el Ministerio–, representado legalmente por el Subsecretario de Salud Pública, Dra. Paula Daza Narbona, cédula nacional de identidad N° 8.847.070-2, ambos con domicilio en calle Mac Iver N°541, de la comuna y ciudad de Santiago; el Instituto Nacional de Estadísticas, Rol Único Tributario N°60.703.000-6 –en adelante e indistintamente INE–, representado legalmente por su Directora Nacional (s), doña Elissy Joanna Sobino Gutiérrez, cédula nacional de identidad N°15.377.960-0, ambos con domicilio en Paseo Bulnes N°418, de la comuna y ciudad de Santiago; y el Servicio de Registro Civil e Identificación, Rol Único Tributario N°61.002.000-3 –en adelante SRCel–, representado legalmente para estos efectos por su Director Nacional (S), don Jorge Álvarez Vásquez, cédula nacional de identidad N°9.603.153-K, ambos con domicilio en calle Catedral N°1722, de la comuna y ciudad de Santiago; se ha convenido la siguiente modificación al Convenio de Colaboración Interinstitucional, “Elaboración de las Estadísticas Vitales del País”, suscrito el día 7 de agosto de 2012, entre estas mismas partes:

PRIMERA: CONSIDERACIONES PREVIAS

Las Estadísticas Vitales constituyen una de las grandes ramas de las Estadísticas Demográficas y de Salud, siendo indispensable disponer de información oportuna, pertinente y confiable al respecto, dado su permanente uso en temas de Salud, Demografía, Educación, Economía, Defensa, Justicia, Seguridad Social, y otras áreas, información que permite entre otros usos, la elaboración de políticas públicas adecuadas para ser aplicadas en distintos ámbitos y por sobre todo, en materia de salud.

La producción de estadísticas es una actividad especializada, basada en la aplicación del Método Estadístico, que contempla el desarrollo de dos grandes etapas, la de planificación y diseño del sistema de estadísticas y la de ejecución de lo diseñado.



La etapa de ejecución del Método Estadístico incluye los procesos de recolección de información, revisión, validación, clasificación, recuento y presentación de los datos.

A su turno, la definición de los hechos (unidades de observación y análisis) y de las características (variables) que serán objeto del sistema estadístico sobre los hechos vitales es materia de interés nacional, que debe ser determinada por todos los sectores que hacen uso de ellas, con participación de expertos y representantes de diversas instancias.

Se entiende por hechos vitales a los sucesos relativos al inicio y al término de la vida de las personas, así como a su familia y los cambios de estado civil, de acuerdo a las recomendaciones internacionales que rigen el Convenio de Colaboración Interinstitucional entre el Servicio de Registro Civil e Identificación, el Ministerio de Salud y el Instituto Nacional de Estadísticas, de fecha 7 de agosto de 2012¹.

En el mismo sentido, de acuerdo a lo señalado en el primer y segundo párrafo, de la Parte I, Capítulo I, de los "Principios y Recomendaciones para un Sistema de Estadísticas Vitales. Revisión 3", de las Naciones Unidas: "Las estadísticas vitales son una recopilación sobre los eventos vitales acaecidos durante la vida de una persona, así como las características pertinentes de los propios hechos y de la persona o las personas a que éstos se refieren. Las estadísticas vitales ofrecen una información crucial y decisiva sobre la población de un país."

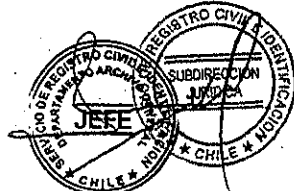
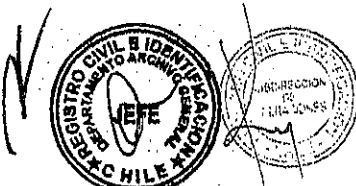
En relación a los cambios de estado civil de las personas, debemos señalar que "los "eventos duales" son los que se producen simultáneamente en la vida de dos personas, que no pueden ocurrir de nuevo durante la vida de cualquiera de ellas sin un cambio previo en su condición como el matrimonio, inscripciones como pareja, la inscripción de divorcio, la disolución legal de las parejas registradas y la nulidad del matrimonio."

Precisado lo anterior, cabe destacar que la actividad de recolección de los datos sobre hechos vitales es atribución del Servicio de Registro Civil e Identificación, mientras los demás procesos del Método Estadístico aplicado a la generación y difusión de Estadísticas Vitales, son de responsabilidad del Instituto Nacional de Estadísticas y de los organismos sectoriales especializados en la materia, como el Ministerio de Salud; todo ello de acuerdo a las facultades legales de cada uno de ellos.

En particular, el Servicio de Registro Civil e Identificación, de acuerdo a lo establecido en el Título I, artículo 4° de su Ley Orgánica N°19.477 de 1996, que establece sus funciones, entre otras, las de informar a los organismos que citada ley señala, los datos estadísticos relacionados con la información que lleva dicho Servicio con sujeción a la ley y que no sean de competencia propia de otros servicios, así como también, prestar la cooperación necesaria en cumplimiento de tratados internacionales ratificados y vigentes en Chile, incluyendo el intercambio de datos personales. Esta cooperación se ajustará a la legislación nacional en la materia y en ningún caso implicará la entrega de bases de datos nacionales ni el acceso directo a ellas por parte de los órganos de un Estado extranjero o de los órganos de una organización internacional, observando siempre lo dispuesto en la ley N°19.628, sobre Protección de la Vida Privada, particularmente en lo relativo a la protección de los titulares de datos.

En razón de lo indicado en el párrafo anterior, con fecha 7 de agosto de 2012, se suscribió un Convenio de Colaboración Interinstitucional, entre el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadísticas y el Servicio de Registro Civil e Identificación, aprobado por el Decreto Supremo N° 68 de fecha 27 de diciembre de 2012 del Ministerio de Salud, tomado razón con fecha 17 de mayo de 2013 por la Contraloría General de la República, para la "Elaboración de las Estadísticas Vitales del País". Durante la vigencia del Convenio de Colaboración Interinstitucional antes mencionado, se ha constatado la pertinencia de los métodos y procedimientos adoptados, así como la necesidad de adaptar ciertos componentes a la realidad institucional vigente, lo que constituye el principal objetivo de la presente modificación del mismo.

¹ Ver "Principios y Recomendaciones para un Sistema de Estadísticas Vitales. Revisión 3", de las Naciones Unidas, página 1, párrafo 2.



En este contexto, debemos citar, el cambio ocurrido con motivo de la dictación de la Ley N° 20.830, que Crea el Acuerdo de Unión Civil que en su artículo 1° inciso 2° establece el nuevo estado civil de "Conviviente Civil".

Por lo antes señalado, las partes del Convenio, han acordado realizar las modificaciones necesarias para adaptar el instrumento a la normativa vigente sobre la materia, en el sentido que indicado en la cláusula siguiente.

SEGUNDA: OBJETO DE LA MODIFICACIÓN

Por el presente instrumento, las partes acuerdan modificar el Convenio de Colaboración Interinstitucional suscrito entre el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadísticas y el Servicio de Registro Civil e Identificación, para la "Elaboración de las Estadísticas Vitales del País", de fecha 7 de agosto de 2012, en adelante indistintamente el "Convenio", en los siguientes términos:

2.1) Reemplácese la Cláusula Segunda del Convenio, referida al concepto "Estadísticas Vitales", por la siguiente:

"SEGUNDA: DEFINICIÓN DE ESTADÍSTICAS VITALES

Se entiende por Estadísticas Vitales, la información agregada acerca de los nacidos vivos y de los fallecidos, de las defunciones fetales, y también, acerca de los hechos jurídicos que producen cambios en el estado civil de una persona, como los matrimonios, acuerdos de unión civil, divorcios y muerte de uno de los cónyuges, que dan lugar al estado civil de casados, convivientes civiles, divorciados y viudos, respectivamente; y en general, acerca de cualquier hecho jurídico que se produzca dentro de los límites del territorio nacional; según el programa de estadísticas continuas basado en los "Principios y Recomendaciones para un Sistema de Estadísticas Vitales. Revisión 3, de la Naciones Unidas". Los hechos antes mencionados reciben la denominación de Hechos Vitales.

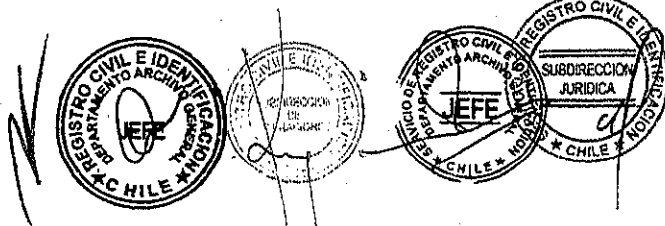
Forman parte del proceso de elaboración de las estadísticas vitales, todos aquellos procedimientos de registro, revisión, codificación, digitación, validación, publicación y almacenamiento de cada evento en una base de datos electrónica central, que son componentes del programa de estadísticas continuas, sometidos a estándares técnicos cuya formalización es responsabilidad de cada institución, los que son elaborados por expertos y aprobados por las tres instituciones signatarias del presente Convenio, no pudiendo ser modificados sin el acuerdo de las tres partes comparecientes.

Respecto a aquellos hechos vitales que no son objeto de este Convenio (como adopciones, separaciones legales, nulidades, entre otros) no forman parte de las actuales publicaciones estadísticas sobre hechos vitales, no obstante que puedan éstas incorporarse a futuro.

2.2) Reemplácese la Cláusula Tercera del Convenio, referida a la "Obligación SRCel", por la siguiente:

"TERCERA: OBLIGACIÓN SRCel

El Servicio de Registro Civil e Identificación tendrá la obligación de recolectar los datos de identificación y caracterización sociodemográfica y de salud de todos los hechos vitales registrados en las Oficinas de Registro Civil del País, como asimismo, de las defunciones fetales, las cuales no se registran en las partidas y sólo son informadas y digitadas con fines estadísticos. De preferencia, la recolección de los datos de cada hecho vital se realizará en medios electrónicos, directamente en el momento de la inscripción del mismo y de acuerdo a los documentos fundantes vigentes al momento de la captura de información.



El Servicio de Registro Civil e Identificación deberá proporcionar, al menos semanalmente a la autoridad sanitaria nacional, los datos necesarios para la clasificación y análisis estadístico de los nacidos vivos, de los fallecidos y de las defunciones fetales, ocurridos en ese lapso. Incluirá asimismo los datos de los matrimonios y los acuerdos de unión civil; y en lo sucesivo cualquier dato que conste en sus registros, relativo a algún hecho jurídico, contrato o sentencia judicial que modifique el estado civil de una persona, los que serán procesados exclusivamente por el Instituto Nacional de Estadísticas.

La información entregada por el SRCel, a la fecha de suscripción del presente convenio, estará contenida solo en documentos electrónicos, entendiéndose por "electrónico", aquella "característica de la tecnología que tiene capacidades eléctricas, digitales, magnéticas, inalámbricas, ópticas, electromagnéticas u otras similares", que existan de acuerdo a la evolución tecnológica, atendido lo que al efecto prescribe la letra a) del artículo 2° de la Ley N°19.799, Sobre Documentos Electrónicos, Firma Electrónica y Servicios de Certificación de dicha Firma; y por "documento electrónico", "toda representación de un hecho, imagen o idea que sea creada, enviada, comunicada o recibida por medios electrónicos y almacenada de un modo idóneo para permitir su uso posterior", de conformidad a lo dispuesto por la letra d) del artículo 2° recién citado.

Se deberá priorizar la entrega de información por medios magnéticos y la interoperabilidad, a través de servicios electrónicos.

Con todo, se deja constancia que el Servicio de Registro Civil e Identificación deberá informar previa y oportunamente a las partes del presente Convenio, cualquier cambio en los formatos y procedimientos en la recolección de datos."

2.3) Reemplácese la Cláusula Cuarta del Convenio, titulada "Acerca de la Autorización para la Modificación en Línea de los Datos Relativos a Estadísticas Vitales", por la siguiente:

"CUARTA: ACERCA DE LA AUTORIZACIÓN PARA LA MODIFICACIÓN EN LÍNEA DE LOS DATOS RELATIVOS A ESTADÍSTICAS VITALES.

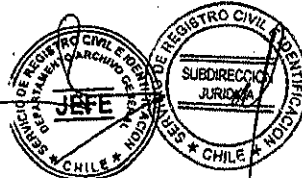
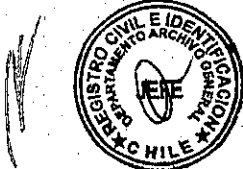
Los códigos de causas de muerte serán asignados y digitados por personal especializado del Departamento de Estadísticas e Información de Salud del Ministerio de Salud en las bases propias dispuestas para tal efecto.

Los códigos geográficos asignados automáticamente al ingreso de los datos, serán contrastados y validados por expertos del Ministerio de Salud y del INE, acordándose el mecanismo para su realización en el Comité Nacional de Estadísticas Vitales.

Los códigos de ocupación serán asignados y digitados por personal experto del Instituto Nacional de Estadísticas, preferentemente mediante el uso de programas computacionales de codificación y será realizado en las bases propias del Instituto Nacional de Estadísticas.

A su vez, las partes de este Convenio hacen mención expresa que los cambios o modificaciones que se realicen por parte de MINSAL o INE en los datos objeto de este acuerdo de voluntades, no generarán responsabilidad alguna para el Servicio de Registro Civil e Identificación.

Asimismo, el SRCel dará acceso a las bases de datos con los datos consignados por ellos y mencionadas precedentemente al Instituto Nacional de Estadísticas y al Departamento de Estadísticas e Información de Salud del Ministerio de Salud, para permitir los procesos de validación con fines estadísticos.




Página 4

Este acceso operará de la siguiente forma:

- i) El SRCel permitirá al Ministerio de Salud y al Instituto Nacional de Estadísticas conectarse a sus equipos de comunicaciones centrales ubicados en sus dependencias. El enlace de datos desde el equipo de comunicación de ambas instituciones hasta los del SRCel será de su exclusiva responsabilidad.
- ii) El SRCel permitirá el acceso a su red al Instituto Nacional de Estadísticas y al Ministerio de Salud a través del servidor dispuesto por el SRCel, durante las (24) horas del día, (7) días de la semana.
- iii) La conexión de la Red Corporativa del SRCel se realizará mediante los medios tecnológicos existentes.
- iv) El SRCel entregará al INE y al Ministerio de Salud, cada semana, un archivo que contendrá las bases de datos actualizadas de los registros de nacimientos, defunciones, defunciones fetales, matrimonios y acuerdos de uniones civiles; y cualquier otro hecho que genere un hecho vital que se acuerde a futuro, de ser técnicamente factible de extraer por parte del SRCel, acumulados a la semana anterior correspondiente al año en curso, con la totalidad de los datos que establezca el Convenio en el Anexo 1, el que se entiende forma parte del Convenio.

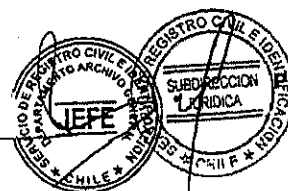
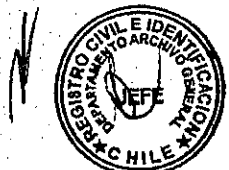
SRCel incluirá en la base de datos de Defunciones Fetales *actualizada que entrega de forma semanal al Ministerio de Salud e INE*, las variables de identificación de la madre. Con la finalidad de iniciar el proceso de completitud de la base de datos del Ministerio de Salud y realizar cruces con otras fuentes de información.

Mediante solicitud del INE y/o el Ministerio de Salud, se entregarán los archivos correspondientes a los hechos vitales totales, del año anterior, en un plazo entre cinco (5) y quince (15) días hábiles desde que sea efectuada la solicitud.

- v) El SRCel entregará al INE y al Ministerio de Salud el listado de circunscripciones vigentes al año solicitado de los hechos vitales con el fin de tener dicho listado actualizado al momento de elaborar los cuadros o tabulados estadísticos de acuerdo a solicitud anual del INE, una vez al año, vía correo electrónico previa solicitud por el mismo medio de alguno de los interesados (Instituto Nacional de Estadísticas o Ministerio de Salud).
- vi) El INE y el Ministerio de Salud, podrán solicitar bases de datos de años anteriores con el fin de corroborar información que pueda ser sensible a las variables de los hechos vitales trabajados y que causen duda de cifras publicadas, sin embargo, esta entrega estará limitada por los datos almacenados en medios electrónicos del Servicio de Registro Civil e Identificación, conforme a lo siguiente: Nacimientos y Defunciones, solo a contar del año 2001 en adelante; para Matrimonios, desde el año 2004 en adelante; y sobre Acuerdo de Unión Civil, desde el año 2015 en adelante.
- vii) Las partes se obligan a proveer y mantener internamente el hardware y el software necesarios para el procesamiento y la transmisión de la información requerida.

TERCERO: DEL CONVENIO.

El presente instrumento entrará en vigencia una vez que se encuentre totalmente tramitado el último acto administrativo que lo apruebe, por parte de los suscribientes y se entiende parte integrante del Convenio que se modifica para todos los efectos legales. En todo lo no modificado por este instrumento, rige íntegramente el contrato que por el presente acto e instrumento se modifica.



Página | 5

CUARTA: PERSONERÍAS

La personería de doña Elssy Joanna Sobino Gutiérrez, para representar al Instituto Nacional de Estadísticas, consta en Resolución TRA 159/3195/2015 N°281, de 2014, del Instituto Nacional de Estadísticas.

La personería de la Dra. Paula Daza Narbona, para representar a la Subsecretaría de Salud Pública, consta en el Decreto N° 25, de 14 de marzo de 2018, del Ministerio de Salud.

La personería de don Jorge Álvarez Vásquez, para representar al Servicio de Registro Civil e Identificación, consta en el Decreto Exento N°2122, de fecha 30 de octubre de 2017, del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.

QUINTA: EJEMPLARES

La presente modificación de convenio se firma en seis ejemplares del mismo tenor y forma, quedando dos en poder de cada parte.


Paula Daza Narbona
Subsecretaría de Salud Pública
Ministerio de Salud


Dra. Elssy Sobino Gutiérrez
Directora Nacional (S)
Instituto Nacional de Estadísticas




Jorge Álvarez Vásquez
Director Nacional (S)
Servicio de Registro Civil e Identificación

AR



ANEXO N°1

**Adenda modificación al Convenio de Colaboración Interinstitucional
Ministerio de Salud, Instituto Nacional de Estadísticas y Servicio de Registro Civil e
Identificación
“Elaboración de las Estadísticas Vitales del País”**

Estructura Futura de entrega información INE-MINSAL

Abreviaciones usadas:

SERVICIO: Servicio de Registro Civil e Identificación.

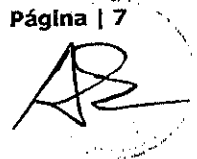
CP: Comprobante de Parto.

CMD: Certificado Médico de Defunción.

IEMF: Informe Estadístico Muerte Fetal.

Nacimientos:

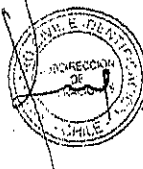
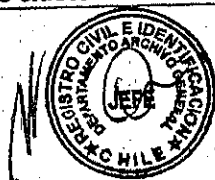
Datos del Menor
RUN recién nacido
Nombre completo recién nacido
Sexo del Nacido. De acuerdo a Codificación manejada por el SERVICIO
Fecha nacimiento del menor
Tipo Nacionalidad al nacer. De acuerdo a Codificación manejada por el SERVICIO
Datos de la Partida de Nacimiento
Fecha inscripción del Nacimiento
Código de Circunscripción del Nacimiento
Año de inscripción del Nacimiento
Número Inscripción del Nacimiento
Registro de inscripción del Nacimiento
Datos del Nacimiento
Tipo de parto. De acuerdo a CP
Tipo de atención. De acuerdo a CP
Tipo de local donde ocurre el Nacimiento. De acuerdo a CP
Semanas de gestación
Peso al nacer
Talla al nacer
Descripción Lugar de Nacimiento
Hora de parto
Datos de la madre
Tipo documento madre
Número documento madre
Edad de la madre (declarado)
Estado Civil de la madre al nacer el niño/a (declarado). De acuerdo a Codificación manejada por el SERVICIO
Curso de la madre. De acuerdo a CP
Nivel Educativo de la madre. De acuerdo a CP
Categoría Ocupacional de la madre. De acuerdo a CP
Glosa Ocupación de la madre
Cantidad de hijos vivos de la madre (declarado)
Cantidad de hijos muertos de la madre (declarado)
Cantidad de Muertes fetales de la madre (declarado)
Calle Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Calle domicilio primer testigo
Número Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Número domicilio primer testigo
Letra Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Letra domicilio primer testigo
Resto Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Resto domicilio primer testigo



Datos del Menor	
Código Comuna Domicilio de la madre. Si es nacimiento por testigos, Código Comuna domicilio primer testigo. De acuerdo a Codificación estándar Nacional vigente al momento de entrega de información	
Datos de la madre registrados en el Servicio (sólo si se cuenta con RUN de la madre)	
Fecha Nacimiento de la madre	
Nacionalidad de la madre. Según codificación del Servicio	
Edad calculada de la madre a la fecha de nacimiento del niño	
Cantidad de Hijos "ligados" de la madre a la fecha de nacimiento del niño (incluido este nacimiento)	
Lugar de Origen de la madre. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información	
Pueblo originario de la madre. De acuerdo a CP	
Datos del padre	
Edad del padre (declarado)	
Curso del padre. De acuerdo a CP	
Nivel Educacional del padre. De acuerdo a CP	
Categoría Ocupacional del padre. De acuerdo a CP	
Glosa Ocupación del padre	
Otros datos	
Indicador de Nacimiento registrado por Comprobante de parto. Toma los valores: S: Con comprobante de Parto N: Sin Comprobante de Parto	
Indicador de Nacimiento registrado por Testigos. Toma los valores: S: Con Testigos N: Sin Testigos	
Folio del Comprobante de parto	
Vía de parto	
Control prenatal	
Número Gemelo	
Número Controles	
Edad Gestacional al inicio del control	
Correo electrónico profesional	

Matrimonios:

Datos de la Partida de Matrimonio	
Fecha de inscripción del matrimonio	
Código de Circunscripción donde se efectuó el Matrimonio	
Número de inscripción del Matrimonio	
Registro de inscripción del Matrimonio	
Fecha de celebración	
Datos del Marido	
Edad del marido (declarada)	
Curso del marido. De acuerdo a lo establecido	
Nivel Educacional del marido. De acuerdo a lo establecido	
Nivel Ocupacional del marido. De acuerdo a lo establecido	
Condición de actividad del marido	
Glosa Ocupación del marido	
Matrimonios anteriores del marido (declarado)	
Disoluciones del marido (declarado)	
Calle domicilio del marido	
Número domicilio del marido	
Letra domicilio del marido	
Resto domicilio del marido	
Código comuna Estándar del País del domicilio del marido	
Edad calculada del marido a la fecha de celebración	
Cantidad de hijos del marido (ligados)	
Tipo Nacionalidad del marido. Lo que existe en la base del SERVICIO	
Lugar de Origen del marido. Si es Extranjero entrega el país de donde proviene, si es nacionalizado se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información	
AUC anteriores del marido. Lo que existe en la base del SERVICIO	

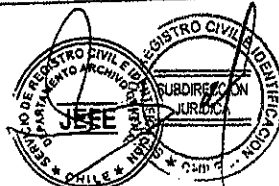


[Handwritten signature]

Datos de la Partida de Matrimonio
Términos de AUC anteriores del marido. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario del marido. De acuerdo a lo establecido
Datos de la Mujer
Edad de la mujer (declarada)
Curso de la mujer. De acuerdo a lo establecido.
Nivel Educativo del Marido. De acuerdo a lo establecido
Nivel Ocupacional de la mujer. De acuerdo a lo establecido
Glosa Ocupación de la mujer
Condición de actividad de la mujer.
Matrimonios anteriores de la mujer (declarado)
Disoluciones de la mujer (declarado)
Calle domicilio de la mujer
Número domicilio de la mujer
Letra domicilio de la mujer
Resto domicilio de la mujer
Código comuna Estándar del País del domicilio de la mujer
Edad calculada de la mujer a la fecha de celebración
Cantidad de hijos de la Mujer (ligados)
Tipo Nacionalidad de la mujer. Lo que existe en la base del SERVICIO
Lugar de Origen de la mujer. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
AUC anteriores de la mujer. Lo que existe en la base del SERVICIO
Términos de AUC anteriores de la mujer. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario de la mujer. De acuerdo a lo establecido

Defunciones:

Datos del Fallecido
Tipo Documento Identificación difunto. De acuerdo a CMD
Número Identificación difunto
Nombre del difunto
Fecha nacimiento del difunto
Sexo del difunto. De acuerdo a Codificación SERVICIO
Estado Civil del difunto. De acuerdo a Codificación SERVICIO
Curso del difunto. De acuerdo a CMD
Nivel Educativo del difunto. De acuerdo a CMD
Condición de actividad del difunto. De acuerdo a CMD
Categoría Ocupacional del difunto. De acuerdo a CMD
Glosa Ocupación del difunto
Calle domicilio del fallecido
Número domicilio del fallecido
Letra domicilio del fallecido
Resto domicilio del fallecido
Código Comuna estándar Nacional del Domicilio del fallecido
Tipo Nacionalidad del difunto. De acuerdo a Codificación del SERVICIO
Estado Civil del difunto. Dato obtenido de la base del SERVICIO
Edad en años (declarado)
Pueblo originario del Difunto. De acuerdo a CMD
Lugar de Origen del Difunto. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
Datos de la partida de Defunción
Año de inscripción de la Defunción
Código Circunscripción de inscripción de la Defunción
Número de inscripción de la Defunción
Registro de inscripción de la Defunción
Fecha inscripción de la defunción
Datos de la Defunción
Fecha Defunción
Indicador de atención médica. De acuerdo a CMD
Calidad de quién certifica. De acuerdo a CMD

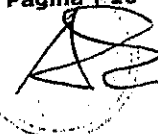


[Handwritten signature]

Datos del Fallecido
Fecha de certificación de la defunción
Calidad del médico. De acuerdo a CMD
Fundamento de la causa de muerte. De acuerdo a CMD
Lugar de defunción
Causa inmediata fallecimiento
Duración Causa A
Causa originaria B fallecimiento
Duración Causa Originaria B
Causa originaria C fallecimiento
Duración Causa Originaria C
Causa originaria D fallecimiento
Duración Causa Originaria D
Estados morbosos concomitantes
RUN Profesional certifica defunción
Nombre profesional que certifica defunción
Correo electrónico médico que certifica
Teléfono médico que certifica
Lugar ocurrencia de la defunción en establecimiento de Salud. De acuerdo a CMD
Lugar ocurrencia de la defunción en Otro lugar. De acuerdo a CMD
Otro lugar
Datos cuando fallecido es Menor de un año
Peso
Semanas de gestación
Edad de la madre (declarada)
Estado Civil de la madre (declarada). De acuerdo a codificación del SERVICIO
Indicador de Parto/Aborto del fallecido. De acuerdo a CMD
Condición de actividad de la madre. De acuerdo a CMD
Categoría Ocupacional de la madre. De acuerdo a CMD
Curso de la madre. De acuerdo a CMD
Nivel Educativo de la madre. De acuerdo a CMD
Tipo Nacionalidad de la madre. De acuerdo a base del Servicio
Lugar de Origen de la madre del fallecido. De acuerdo a base del SERVICIO. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile.
En otros casos no entrega información
Edad del Padre (declarado)
Condición de actividad del padre. De acuerdo a CMD
Categoría Ocupacional del padre. De acuerdo a CMD
Curso del padre. De acuerdo a CMD
Nivel Educativo del padre. De acuerdo a CMD
Edad en meses
Edad en días
Edad en horas
Edad en minutos
Datos cuando es muerte violenta o accidental
Lugar de muerte en caso de muerte por accidente o suceso violento. De acuerdo a CMD
Circunstancia en caso de Accidentes transporte terrestre. De acuerdo a CMD
Intencionalidad de la muerte. De acuerdo a CMD
Lugar de accidente del trabajo. De acuerdo a CMD
Descripción hechos de muerte violenta
Relación víctima/victimario en caso de muerte por agresión
Datos cuando fallecida es mujer
Estado de embarazo de fallecida. De acuerdo a CMD

Muertes Fetales:

Datos de la Madre
Tipo Documento Identificación madre. De acuerdo a IEMF
Número Identificación madre
Nombre de la madre
Estado Civil de la madre (Declarado). De acuerdo a Codificación del SERVICIO
Edad de la madre (declarada)



Datos de la Madre
Estado Civil de la madre. Obtenido de la base del SERVICIO
Cantidad de hijos vivos de la madre cuando difunto es menor de un año (declarado)
Cantidad de hijos muertos después de las 22 semanas de gestación (declarado)
Cantidad de hijos muertos antes de las 22 semanas de gestación (declarado)
Indicador de Parto/Aborto anterior de la madre. De acuerdo a IEMF
Fecha de parto anterior de la madre
Condición de actividad de la madre. De acuerdo a IEMF
Categoría Ocupacional de la madre. De acuerdo a IEMF
Curso de la madre. De acuerdo a IEMF
Nivel Educativo de la madre. De acuerdo a IEMF
Tipo Nacionalidad de la madre. De acuerdo a lo que tiene la base del SERVICIO
Pueblo originario de la madre. De acuerdo a IEMF
Lugar de Origen de la madre del fallecido, si es menor de un año. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile.
En otros casos no entrega información
Clasificación del parto anterior de la madre. De acuerdo a IEMF
Datos de la Muerte Fetal
Año inscripción de la Muerte Fetal
Código de Circunscripción donde se registró la inscripción de la Muerte Fetal
Número de inscripción de la Muerte Fetal
Registro de inscripción de la Muerte Fetal
Fecha inscripción de la Muerte Fetal
Sexo de la Muerte Fetal
Fecha de la Muerte Fetal
Lugar ocurrencia Muerte Fetal. De acuerdo a IEMF
Calidad de quién certifica. De acuerdo a IEMF
Peso menor Muerte Fetal
Semanas de gestación menor Muerte Fetal
Fecha de certificación de la Muerte Fetal
Calidad del médico que atiende el parto
Fundamento de la causa de muerte. De acuerdo a IEMF
Enfermedad o afección principal del feto
Otras enfermedades o afecciones del Feto
Enfermedad o afección principal de la madre que afecta al feto
Otras Enfermedades o afecciones de la madre que afecta al feto
Otras circunstancias pertinentes
RUN Profesional certifica muerte fetal
Nombre profesional que certifica muerte fetal
Correo electrónico médico que certifica
Teléfono médico que certifica
Período de la gestación en que ocurrió la Muerte Fetal. De acuerdo a IEMF
Semanas de Gestación
Peso Fetal
Talla Fetal
Tipo de Parto. De acuerdo a IEMF
Hora y minuto de la Muerte Fetal
Datos del Padre
Tipo Documento Identificación del Padre. De acuerdo a IEMF
Número Identificación del Padre
Nombre del Padre
Edad del Padre (declarado)
Condición de actividad del padre. De acuerdo a IEMF
Categoría Ocupacional del padre. De acuerdo a IEMF
Curso del padre. De acuerdo a IEMF
Nivel Educativo del padre. De acuerdo a IEMF

Circunscripciones Vigentes:

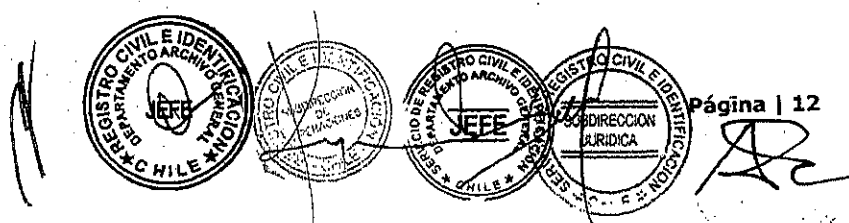
Código Circunscripción vigente a la entrega
Nombre Circunscripción vigente a la entrega




[Handwritten signature]

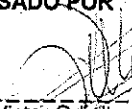

Propuesta de variables de Acuerdo de unión civil:







Datos de la Partida de Acuerdo de Unión Civil
Fecha de inscripción del AUC
Código de Circunscripción donde se efectuó el AUC
Número de inscripción del AUC
Registro de inscripción del AUC
Fecha de celebración
Datos del Primer contrayente
Edad del Primer contrayente (declarada)
Curso del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Sexo del Primer contrayente
Nivel Educativo del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Nivel Ocupacional del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Condición de actividad del Primer contrayente
Glosa Ocupación del Primer contrayente
Matrimonios anteriores del Primer contrayente (declarado)
Disoluciones anteriores del Primer contrayente (declarado)
Calle domicilio del Primer contrayente
Número domicilio del Primer contrayente
Letra domicilio del Primer contrayente
Resto domicilio del Primer contrayente
Código comuna Estándar del País del domicilio del Primer contrayente
Edad calculada del Primer contrayente a la fecha de celebración
Cantidad de hijos del Primer contrayente (ligados)
Tipo Nacionalidad del Primer contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Lugar de Origen del Primer contrayente. Si es Extranjero entrega el país de donde proviene, si es nacionalizado se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
AUC anteriores del Primer contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Términos de AUC anteriores del Primer contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario del Primer contrayente. De acuerdo a lo establecido
Datos del Segundo contrayente
Edad del Segundo contrayente (declarada)
Sexo del Segundo contrayente
Nivel Educativo del Segundo contrayente. De acuerdo a lo establecido
Nivel Ocupacional del Segundo contrayente. De acuerdo a lo establecido
Glosa Ocupación del Segundo contrayente
Condición de actividad del Segundo contrayente
Matrimonios anteriores del Segundo contrayente (declarado)
Disoluciones del Segundo contrayente (declarado)
Calle domicilio del Segundo contrayente
Número domicilio del Segundo contrayente
Letra domicilio del Segundo contrayente
Resto domicilio del Segundo contrayente
Código comuna Estándar del País del domicilio del Segundo contrayente
Edad calculada del Segundo contrayente a la fecha de celebración
Cantidad de hijos del Segundo contrayente (ligados)
Tipo Nacionalidad del Segundo contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Lugar de Origen del Segundo contrayente. Si es Extranjera entrega el país de donde proviene, si es nacionalizada se informa el lugar de nacimiento si ha registrado Nacimiento en Chile. En otros casos no entrega información
AUC anteriores del Segundo contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Términos de AUC anteriores del Segundo contrayente. Lo que existe en la base del SERVICIO
Pueblo originario del Segundo contrayente. De acuerdo a lo establecido




 <div>Servicio de Registro Civil e Identificación Ministerio de Justicia y Derechos Humanos Gobierno de Chile</div>	POLÍTICA SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN			
	Fecha Revisión	31/05/2017	Páginas	1 de 4
			Versión	02

POLÍTICA SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN


REVISADO POR	APROBADO POR
 Víctor Grijalba Vergara Encargado de Seguridad de la Información	 Jorge Álvarez Vásquez Director Nacional (S)

-  V°B° Sub director Jurídico.
-  V°B° Sub director de Operaciones
-  V°B° Sub director de Estudios y Desarrollo
-  V°B° Jefe de Departamento Archivo General
-  V°B° Jefe de Departamento de Desarrollo de personas
-  V°B° Encargado de Seguridad de la Información



	POLÍTICA SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN		
	Fecha Revisión	31/05/2017	Páginas 2 de 4
			Versión 02

REVISIONES DE LA POLITICA			
Nº Versión	Fecha	Motivo de la revisión	Paginas elaboradas o modificadas
Nº 0 (cero)	26/11/2014	Elaboración inicial del procedimiento a propósito de los requisitos establecidos en la Norma NCH ISO 27001. 2013	Todas
Nº 1 (uno)	25/05/2016	Revisión a propósito de la actualización de la Norma NCH-ISO 27001. Versión 2013.	Todas
Nº 2 (dos)	30/05/2017	Revisión anual de la política según Norma NCh-ISO 27001. Versión 2013.	Pág. 3 II Alcance, Pág. 4 Responsabilidades en el Sistema de Seguridad de la Información

	POLÍTICA SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN		
	Fecha Revisión	31/05/2017	Páginas 3 de 4 Versión 02

I. DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

El Servicio de Registro Civil e Identificación (en adelante SRCel), promoverá la confidencialidad, integridad y disponibilidad de los activos de información a través de la implementación, mantención y mejora continua de un Sistema de Seguridad de la Información (en adelante SSI) que permita asegurar la continuidad operacional de la Institución, nuestras relaciones e imagen con la ciudadanía, los proveedores y nuestro personal.

II. ALCANCE

Esta política contiene los lineamientos generales aplicables en forma transversal a todos los procesos del SRCel en materias relativas a la Seguridad de la Información. En este sentido, deberá ser aplicada por todos los funcionarios(as) de planta, suplente, contrata y reemplazos; personal a honorarios y terceros externos contratados que prestan servicios y que tengan acceso a los activos de información de la institución.

III. SEGURIDAD DE LOS ACTIVOS DE INFORMACIÓN

Para el SRCel, serán Activos de Información, la información propiamente tal, en sus múltiples formatos, tales como papel, electrónico o cualquier otro medio; los equipos/sistemas/infraestructura (de propiedad del Servicio o externalizados) que soportan la información y las personas de la institución o externos que la utilizan y que tienen el conocimiento de los procesos institucionales.

Por lo anterior, la Seguridad de la Información tiene como objetivo proteger aquellos Activos de Información que tengan una relevancia para la Institución, para asegurar su confidencialidad, integridad y disponibilidad de los mismos, a objeto de mantener y asegurar la continuidad operativa del SRCel.


IV. ROLES Y RESPONSABILIDADES

a) Roles y Estructura del Sistema de Seguridad de la Información

El SRCel contará con una estructura funcional del Sistema de Seguridad de la Información que considera:

- Dirección del Servicio
- Comité Directivo de Seguridad de la Información
- Comité Operativo de Seguridad de la Información
- Encargado/a de Seguridad de la Información
- Oficial de Seguridad TI
- Encargado/as de Seguridad de la Información Regionales

Las responsabilidades y funciones de la estructura del SSI, se encontrarán descritas en sus respectivas resoluciones de creación o designación.

	POLÍTICA SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN		
	Fecha Revisión	31/05/2017	Páginas 4 de 4
			Versión 02

b) Responsabilidades en el Sistema de Seguridad de la Información

Será responsabilidad individual inexcusable de los **funcionarios(as) de planta, suplente, contrata y reemplazos; personal a honorarios y terceros externos** contratados que prestan servicios, que tengan acceso a los activos de información de la Institución; al uso de las tecnologías de la información y sus actividades en internet, dar cumplimiento a la presente Política y a otras Políticas, Procedimientos o Instructivos asociados al Sistema de Seguridad de la Información.

Las **Jefaturas y/o dueños de activos o proceso**, deben velar porque el personal de su dependencia conozca y cumpla la presente Política y otras Políticas, Procedimientos o Instructivos asociados al Sistema de Seguridad de la información.

Los **administradores/coordinadores de contrato**, deben velar porque los terceros externos (proveedores) contratados que prestan servicios y que tengan acceso a los activos de información de la Institución, den cumplimiento a la presente Política y a otras Políticas, Procedimientos o Instructivos asociados al Sistema de Seguridad de la información, así como asegurar que en los respectivos contratos de provisión de servicios externos, se incluyan cláusulas de confidencialidad, integridad y disponibilidad de la información a la que tengan acceso a propósito de la ejecución de los mismos.


V. INCUMPLIMIENTOS DE LAS POLÍTICAS DE SEGURIDAD

El incumplimiento de la presente Política o de otras Políticas, Procedimientos o Instructivos asociados al Sistema de Seguridad de la Información ya sea por parte del Personal del Servicio o de externos, podrá traer como consecuencia la aplicación de las sanciones administrativas, civiles o penales establecidas en la legislación vigente y en los procedimientos internos de la Institución.

Es deber de todo el personal del Servicio y de los terceros externos, informar a la brevedad a su jefatura directa si se tiene conocimiento del incumplimiento de la normativa vigente en esta materia. Esta información deberá canalizarse al Encargado/a de Seguridad de la Información a través de los medios formales que se tenga disponible.

VI. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DEL SISTEMA DE SEGURIDAD DE LA INFORMACION

- Confidencialidad:** el Servicio deberá velar porque se apliquen los controles necesarios para resguardar a los activos de información y tratar los riesgos asociados por ejemplo de cualquier acceso libre o no autorizado, revelaciones accidentales, espionaje, violación de la privacidad y otras acciones de similares características.
- Integridad:** el Servicio deberá velar porque se apliquen los controles necesarios para resguardar a los activos de información y tratar los riesgos asociados por ejemplo de cualquier degradación por efectos de agentes internos o externos, ambientales o manipulación que afecten su exactitud y completitud.

		POLÍTICA SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN	
Fecha Revisión	31/05/2017	Páginas	5 de 4
		Versión	02

- c) Disponibilidad: el Servicio deberá velar porque se apliquen los controles necesarios, para resguardar a los activos de información y tratar los riesgos asociados, por ejemplo, de cualquier interrupción, asegurando que se encuentren accesibles y utilizables, para que no afecte la continuidad operacional.
- d) Velar porque los funcionarios(as) de planta y contrata del Servicio y el personal contratado a honorario, cuenten con las competencias en materias concernientes a la presente Política y a otras asociadas al Sistema de Seguridad de la Información.

Los objetivos específicos a cumplir por parte del Servicio en materias de Seguridad de la Información, se determinarán en base a un análisis de los riesgos y amenazas a los que estén expuestos los activos de información críticos, los cuales deberán ser revisados anualmente y tratados a través del diseño e implementación de un Plan de Mitigación de Riesgos, el cual será aprobado por el Comité Directivo de Seguridad de la Información.

**POLÍTICA DE CONVENIOS
ASOCIADOS A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE VERIFICACIÓN O
TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN CON INSTITUCIONES**


ELABORADO POR	REVISADO POR	APROBADO POR
 Andrea Muñoz Contreras Jefa Unidad de Atención de Instituciones	 Andrés Zabala Scharpp Subdirector de Estudios y Desarrollo	 Jorge Álvarez Vásquez Director Nacional (S)



B° Héctor Pino Ponce – Subdirector Jurídico (S)
Victor Grijalba Vergara – Encargado Seguridad Información
VSE Andrés Medel Farías – Oficial de Seguridad TI

REVISIONES DE LA POLITICA			
Nº Revisión	Fecha	Motivo de la revisión	Páginas elaboradas o modificadas
0 (cero)	31/10/2012	Elaboración de acuerdo a los lineamientos del Sistema de Seguridad de la Información (SSI) y los requisitos de las normas NCh-ISO 27001:2013, respecto de los controles: A.13.2.1 Políticas y procedimientos sobre la transferencia de información, A.13.2.2 Acuerdos sobre la transferencia de información y A.13.2.4 Confidencialidad de los acuerdos de no divulgación.	Todas
1 (uno)	24/08/2015	Se ajusta el documento en los Principios de la Política.	Todas
2 (dos)	20/11/2017	Se revisa número de versión de política. Se valida el contenido de la política y se actualizan los contenidos.	Todas



 <p>Servicio de Registro Civil e Identificación Ministerio de Justicia y Derechos Humanos Gobierno de Chile</p>	POLÍTICA DE CONVENIOS ASOCIADOS A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE VERIFICACIÓN O TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN CON INSTITUCIONES		
Fecha Revisión	20/11/2017	Páginas	3 de 3
		Versión	03

I. DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

La presente política se aplica dentro del marco del desarrollo institucional del Servicio de Registro Civil e Identificación (SRCel), para el logro de sus objetivos estratégicos, asumiendo como desafío propender a la mejora continua de sus procesos de atención a usuarios/as, a través de la celebración de convenios de colaboración y/o prestación de servicios relacionados con la verificación o transferencia de información con Instituciones Públicas y/o Privadas, en virtud de las facultades contempladas en el artículo N°7 de la Ley N°19.477 Orgánica del SRCel.

Lo anterior, a través de una gestión descentralizada mediante alianzas estratégicas que apunten a facilitar y simplificar los trámites que los/las ciudadanos/as efectúan en el SRCel o en otras Instituciones Públicas y/o Privadas que mantengan convenio suscrito y vigente con el SRCel, con el objeto de contribuir al nivel de satisfacción de los/as usuarios/as, así como también, en el fortalecimiento de la atención virtual.

II. REFERENCIAS

La política permite dar respuesta a los nuevos requisitos establecidos en la norma NCh-ISO 27.001:2013, respecto de los controles: A.13.2.1 Políticas y procedimientos sobre la transferencia de información, A.13.2.2 Acuerdos sobre la transferencia de información y A.13.2.4 Confidencialidad de los acuerdos de no divulgación, así como también el DS N°83 de 2004 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Aprueba Norma Técnica para los Órganos de la Administración del Estado sobre Seguridad y Confidencialidad de los Documentos Electrónicos, especialmente lo dispuesto en el artículo 10, letra a).


III. ALCANCE

La presente política orienta su acción hacia toda verificación o transferencia de información a Instituciones Públicas y/o Privadas; y aplica a todos los funcionarios y funcionarias de planta, contrata, suplentes y honorarios del SRCel, que de alguna manera tienen relación con la gestión de convenios asociados a dicha prestación de servicios.

IV. ROLES Y RESPONSABILIDADES

- Director/a Nacional:
 - Aprobar y difundir la presente política al interior del SRCel.
 - Proveer los recursos necesarios para la implementación de la presente política.
- Encargado/a de seguridad de la información:
 - Informar sobre aquellas modificaciones que sean necesarias incorporar a la presente política.
 - Sugerir las modificaciones que sean necesarias de considerar, en la revisión anual de la presente política.
 - Visar la presente política.
- Oficial de Seguridad TI:
 - Informar sobre aquellas modificaciones que sean necesarias incorporar a la presente política.
 - Sugerir las modificaciones que sean necesarias de considerar, en la revisión anual de la presente política.
 - Visar la presente política.



 <p>Servicio de Registro Civil e Identificación Ministerio de Justicia y Derechos Humanos GOBIERNO DE CHILE</p>	POLÍTICA DE CONVENIOS ASOCIADOS A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE VERIFICACIÓN O TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN CON INSTITUCIONES		
Fecha Revisión	20/11/2017	Páginas	4 de 4
		Versión	03

- Subdirector de Estudios y Desarrollo:
 - Revisar y aprobar la presente política.
 - Proveer los recursos necesarios para la implementación de la presente política.
 - Velar por el cumplimiento de la presente política.
- Subdirector Jurídico:
 - Revisar y visar la presente política.
- Jefe/a Unidad de Atención de Instituciones:
 - Revisar y aprobar la presente política.
 - Velar por el cumplimiento de la presente política.
 - Coordinar el proceso de revisión anual de la presente política.
 - Realizar modificaciones a la presente política, de ser pertinente.

V. PRINCIPIOS DE LA POLÍTICA

La presente política forma parte integrante de la documentación del Sistema de Seguridad de la Información del SRCel y está orientada a formular las directrices generales que permitan minimizar el impacto de las amenazas y riesgos que pudiesen estar presentes, en materias de acuerdos sobre la verificación o transferencia de información, así como también, respecto de las limitaciones en el uso de la información.


Conforme a lo anterior, el SRCel se compromete a gestionar la suscripción de distintos convenios de colaboración y/o prestación de servicios relacionados con la verificación o transferencia de información, con Instituciones Públicas y/o Privadas, conforme a sus condiciones técnicas, operativas y legales, bajo los siguientes lineamientos generales:

1. Velar por la protección de los datos personales, en la prestación de servicios de verificación o transferencia de información en los convenios suscritos con distintas Instituciones Públicas y/o Privadas, en conformidad a lo dispuesto por la Ley N°19.628 sobre Protección a la Vida Privada.
2. Mejorar los niveles de satisfacción de los usuarios/as, respecto de la cobertura, acceso, oportunidad y calidad en la generación y entrega de los distintos productos y servicios, mediante la descentralización en la prestación de servicios de información por medio de la suscripción de convenios con distintas Instituciones.
3. Fortalecer el Rol del Servicio de Registro Civil e Identificación dentro de la Sociedad.
4. Fomentar el uso de la atención virtual, a través del desarrollo de nuevos servicios no presenciales.
5. Generar alianzas estratégicas con otros organismos e instituciones, creando sinergias que permitan mejorar la entrega de los servicios a los usuarios y usuarias.
6. Mejorar continuamente la seguridad y disponibilidad de nuestros datos a través de la incorporación permanente de tecnologías de la información.
7. Incorporar enfoque de género y no discriminación, ya sea desde la redacción de los convenios que se suscriben con distintas Instituciones, así como también, a incentivar a éstas a contemplar e incorporar la perspectiva de género en las distintas etapas del ciclo de vida de las políticas públicas que puedan generar, mediante el acceso a servicios de información que el SRCel les pueda proporcionar.

Para el logro de estos objetivos, la Política de Convenios asociada a la prestación de servicios de verificación o transferencia de información con Instituciones, se sustentará en los siguientes lineamientos específicos:

1. Mantener y garantizar la confidencialidad, integridad y disponibilidad de los activos de información relevantes para el SRCel, de acuerdo con la Política de Seguridad de la Información; y la Política de Protección, Privacidad de los Datos Personales y el Uso del Sitio Web.



 <p>Servicio de Registro Civil e Identificación Ministerio de Justicia (Consejo Rector)</p> <p>Gobierno de Chile</p>	POLÍTICA DE CONVENIOS ASOCIADOS A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE VERIFICACIÓN O TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN CON INSTITUCIONES		
Fecha Revisión	20/11/2017	Páginas	5 de 5
		Versión	03

- Mantener y garantizar la confidencialidad de todos los antecedentes que se definan en los convenios suscritos, no pudiendo hacer uso de éstos para fines ajenos al mismo.
- Asegurar que la información transferida esté protegida respecto de la imposibilidad absoluta de copiarla, total o parcialmente, revelar, publicar, difundir, vender, ceder, copiar, reproducir, interferir, interceptar, alterar, modificar, dañar, inutilizar y destruir.
- Prohibir el traspaso de la información a terceros no autorizados que se entrega mediante la suscripción de convenios a las Instituciones Públicas y/o Privadas, así como de la información para su acceso.
- Garantizar el correcto uso de la información únicamente para cumplimiento de los fines propios que se establecen en el objeto de los convenios suscritos, en conformidad a las competencias legales en el caso de Instituciones Públicas y para el caso de las Instituciones Privadas que digan directa relación con su giro.
- Mantener una cartera actualizada de los servicios de verificación o transferencia de información a proveer a las Instituciones Públicas y/o Privadas, de tal forma, de contribuir al nivel de satisfacción de los usuarios/as.
- Incentivar el uso de la tecnología en los procesos operativos de los convenios suscritos.
- Reservarse la posibilidad de coordinar la supervisión, control y auditorías a las Instituciones Públicas y/o Privadas que cuenten con Convenios suscritos, en el marco del objeto del mismo.

VI. REVISIÓN Y DIFUSIÓN

A objeto de dar cumplimiento a la presente política, la Subdirección de Estudios y Desarrollo definirá los procedimientos e instrucciones de trabajo específicas que permitan asegurar la correcta implementación y cumplimiento de los principios aquí señalados.

El propietario de este documento es el Jefe/a de la Unidad de Atención de Instituciones, quién debe verificar, y de ser necesario, actualizar el documento por lo menos una (1) vez al año o bien cuando se produzcan hechos relevantes que ameriten una evaluación del mismo. Al evaluar la efectividad y adecuación de este documento, es necesario tener en cuenta los siguientes criterios:

- Eventos de seguridad asociado a debilidades en la aplicación de los convenios.
- Eventos de seguridad asociado con el acceso a la información.

